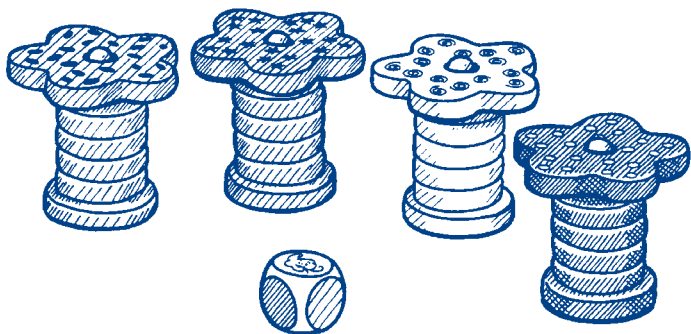


Flower Meadow colour game
Farbspiel Blumenwiese
Jeu de couleurs Le Champ de fleurs
Juego de colores La pradera de las flores
Kleurenspeel bloemenweide
Farvespil blomsterengen
Il gioco di colori Prato di fiori
Jogo das cores Prado de flores
Игра в цвета Цветочный луг



goki

GB Flower Meadow colour game

There are many flowers blooming on the colourful spring meadow. And your little flower would also like to flourish. The first player to put it together correctly and make it blossom wins the game.

But be careful! The warm spring breeze could blow the flowers away and you could suddenly find yourself sitting in front of a completely different flower...

The „Flower Meadow“ is a stacking game for 4 players in which – with skill and luck – you can make your flower grow.

The game includes:

4 flower stalks
each with 5 petal rings
4 petal whorls
1 colour die

Preparation

Each player selects a flower that he or she would like to grow. The youngest player may choose his or her colour first.

Each player places the flower stalk of their chosen colour in front of them.

All the petal rings and the petal whorls are placed in the middle of the table.

Rules

If you are the youngest player you may begin the game and be the first to throw the die. If you are lucky and throw your own colour, then you may place a

petal ring on your flower stalk. If you throw a different colour, then you have to miss a go and it is the next player's turn.

If you are the first to place the petal whorl on top of your flower, then you have won the game.

But: the colour die also has a symbol for the warm spring breeze. If you or one of the other players throws the wind symbol, the flowers on the whole meadow are blown around. As a result, all the flowers on the table move along to the next player in a clockwise direction. Suddenly you no longer have the flower of your choice in front of you, but the flower of the player to your right. If you are lucky, he or she has already stacked more petal rings than you.

In any case, the flower in front of you is now your flower that you must complete – until the spring wind comes and blows everything around again.

The winner is the first player to stack a flower completely with the five petal rings of his or her colour plus the petal whorl on top.

Information for your parents

„Flower Meadow“ can be played by children from the age of about three years. It stimulates the recognition of colours and, due to the random effect when throwing the die, supports collective playing without competition or performance pressure, and trains your child's attentiveness.

ⓓ Farbspiel Blumenwiese

Auf der bunten Frühlingswiese blühen viele Blümchen. Auch Dein kleines Blümchen möchte dort gedeihen. Wenn Du es als Erster richtig zusammengesteckt und zum Blühen gebracht hast, gewinnst Du das Spiel.

Doch Vorsicht! Der warme Frühlingswind könnte die Blümchen weiterwehen und unversehens sitzt Du vor einem ganz anderen Blümchen...

Die „Blumenwiese“ ist ein Stapelspiel für 4 Spieler, in dem Du mit Geschick und Glück Deine Blume wachsen lässt.

Zu dem Spiel gehören:

4 Blütenstiele

je 5 Blätterringe

4 Blütenkelche

1 Farbwürfel

Spielvorbereitung

Jeder Spieler wählt eine Blume aus, die er wachsen lassen möchte. Wenn Du der jüngste Spieler bist, darfst Du als Erster Deine Farbe bestimmen.

Jeder Spieler legt sich den farblich entsprechenden Blütenstiel vor sich.

Alle Blätterringe und die Blütenkelche werden in die Mitte des Tisches gelegt.

Die Regeln

Wenn Du der jüngste Spieler bist, darfst Du das Spiel beginnen und zum ersten Mal würfeln. Du hast Glück

und würfelst Deine Farbe, dann darfst Du Dir einen Blättering auf Deinen Blütenstiel legen. Wenn Du eine fremde Farbe würfelst, musst Du leider einmal aussetzen und der nächste Spieler ist an der Reihe. Wenn Du als Erster den Blütenkelch auf Deine Blume stecken kannst, hast Du auch das Spiel gewonnen. Aber: der Farbwürfel trägt auch ein Symbol für den warmen Frühlingswind. Wenn Du oder ein anderer Spieler den „Wind“ würfelst, werden die Blumen auf der ganzen Wiese durcheinander geweht. Alle Blumen wandern auf dem Tisch im Uhrzeigersinn um einen Spieler weiter. Du hast plötzlich nicht mehr die Blume Deiner Wahl vor Dir, sondern die Deines Mitspielers rechts von Dir. Wenn Du Glück hast, hat der schon mehr Blätterringe aufgestapelt als Du. In jedem Fall ist die Blume, die vor Dir steht jetzt Deine Blume, die Du weiter vervollständigen musst. Bis der Frühlingswind wieder alles durcheinander weht.

Sieger ist, wer als Erster eine Blume mit den fünf Blätterringen seiner Farbe und dem Blütenkelch vollständig gestapelt hat.

Information für deine Eltern

„Blumenwiese“ kann von Kindern ab etwa drei Jahren gespielt werden. Es fördert das Erkennen von Farben und unterstützt wegen des Zufallseffekts beim Würfeln das gemeinsame Spiel ohne Wettbewerbs- oder Leistungsdenken und schult die Aufmerksamkeit Ihres Kindes.

F **Jeu de couleurs Le Champ de fleurs**

La prairie fleurit au printemps. Ta petite fleur veut y pousser elle aussi. Tu es déclaré vainqueur si tu réussis à empiler correctement ta fleur et lorsque tu as réussi à la faire fleurir le premier. Mais attention ! Le vent chaud du printemps peut souffler sur les fleurs et tu peux te retrouver devant une tout autre fleur.

Le « Champ de fleurs » est un jeu d'empilement pour 4 joueurs. Tu dois faire pousser ta petite fleur avec de l'habileté et de la chance.

Ce jeu contient:

4 tiges

5 anneaux de feuilles de chaque couleur

4 corolles de fleurs

1 dé de couleurs

Préparation du jeu

Chaque joueur choisit une fleur qu'il souhaite faire pousser. Tu peux choisir la couleur de ta fleur le premier si tu es le joueur le plus jeune. Chaque joueur place la tige de sa couleur devant lui. Les anneaux de feuilles et les corolles de fleurs sont posés au milieu de la table.

Les règles

Tu peux commencer la partie et lancer le dé si tu es le joueur le plus jeune. Tu as de la chance et le dé indique ta couleur : tu peux poser un anneau de feuilles sur ta tige. Le dé indique une autre couleur que la

tienne : tu passes ton tour.

Tu gagnes la partie si tu poses la corolle de fleurs en premier sur ta fleur.

Attention : Le dé peut indiquer l'arrivée du vent chaud printanier. Si tu tombes sur le symbole « vent », les fleurs voltigent dans le champ. Chaque joueur reçoit la fleur de son voisin de droite. Il n'a donc plus la fleur de son choix devant lui. Si tu as de la chance, ton voisin aura déjà empilé plus de feuilles que toi.

La fleur devant toi t'appartient désormais et tu dois la compléter...jusqu'à ce que le vent printanier la fasse à nouveau voltiger.

Le gagnant est celui qui réussit le premier à empiler les feuilles puis la corolle de fleur sur la tige d'une même couleur.

Information pour tes parents:

„Le Champ de fleurs“ convient aux enfants à partir de 3 ans. Il aide à reconnaître les couleurs et renforce l'esprit d'équipe sans compétition grâce au hasard provoqué par le dé. Il renforce également l'attention de votre enfant.

E Juego de colores La pradera de las flores

En la colorida pradera primaveral florecen muchas florecitas. También a tu pequeña florecita le gustaría crecer allí. El primero que coloque correctamente las piezas y consiga que su florecilla florezca, ganará la partida.

¡Pero ten cuidado! El cálido viento primaveral podría soplar las florecitas y podrías encontrarte delante de una florecita completamente diferente a la tuya...

“La pradera de las flores” es un juego de apilamiento para 4 jugadores en el que, con destreza y suerte, tendrás que criar tu florecita.

El juego contiene:

4 tallos de flor

5 hojitas en forma de anillo

4 corolas de colores

1 dado con colores

Preparación del juego

Cada jugador tendrá que elegir la flor que quiere criar. El jugador más joven será el primero en elegir el color de su flor.

Cada jugador pondrá delante el tallo del mismo color que su flor.

En el centro de la mesa se colocarán todas las hojitas y las corolas.

Reglas

El jugador más joven será el que empiece la partida y tirará el dado. Si tiene suerte y en el dado aparece el

color de su florecita, ya podrá poner la primera hojita en su tallo. Si, por el contrario, no ha salido su color, deberá pasar el turno al siguiente jugador.

El jugador que primero consiga colocar la corola en su tallo ganará la partida.

Sin embargo, el dado también tiene el símbolo del cálido viento primaveral. Cuando uno de los jugadores saque el símbolo “Viento”, éste soplará y se llevará todas las flores de la pradera. Entonces, todas las flores pasarán al siguiente jugador en sentido de las agujas del reloj. Ahora ningún jugador tendrá delante la florecita de su color, sino la del jugador de su derecha. Si hay suerte, puede que ese jugador ya haya apilado más hojitas que el otro.

En cualquier caso, el jugador tendrá que seguir criando la flor que tenga delante de él, hasta que el viento primaveral vuelva a llevárselo todo por delante.

El jugador que primero consiga completar el tallo de la flor de su color con las cinco hojitas ganará la partida.

Información para los padres

“La pradera de las flores” es un juego para niños mayores de tres años. Este juego ayuda a identificar los colores; gracias al efecto aleatorio del dado, se fomenta el juego colectivo sin actitud competitiva ni de liderazgo y, además, ejercita la atención de su hijo.

NL Kleurenspel bloemenweide

Op de kleurrijke lenteweide staan veel bloemen in bloei. Ook jouw kleine bloem groeit er graag. Als jij als eerste je bloem juist in elkaar steekt en tot bloeien brengt, ben jij de winnaar van het spel.

Maar wees voorzichtig! De warme lentewind kan je bloempje wegblazen en dan zit je plots en onverwachts voor een heel andere bloem ...

De 'bloemenweide' is een stapelspel voor 4 spelers, waarbij je met handigheid en geluk je bloem moet laten groeien.

Het spel bestaat uit:

4 bloemstengels

Telkens 5 bladringsen

4 bloemkelken

1 kleurendobbelsteen

Spelvoorbereiding

Elke speler kiest een bloem die hij wil laten groeien.

Als jij de jongste speler bent, mag jij als eerste je speelkleur kiezen.

Elke speler legt de bloemenstengel van zijn kleur voor zich.

Alle bladringsen en de bloemkelken worden in het midden van de tafel gelegd.

De regels

Als jij de jongste speler bent, mag jij het spel beginnen en een eerste keer met de dobbelsteen gooien. Als je geluk hebt en je eigen kleur gooit,

mag je een bladring op je bloemstengel leggen. Als je een andere kleur gooit, moet je helaas een beurt overslaan en is de volgende speler aan de beurt.

Als je als eerste de bloemkelk op je bloem kunt steken, heb je het spel gewonnen.

Maar let op! Op de kleurendobbelsteen staat ook een symbool voor de warme lentewind. Als jij of een andere speler de 'wind' gooit, worden alle bloemen op de weide door elkaar geblazen. Op tafel worden alle bloemen met de klok mee naar de volgende speler verplaatst. Nu heb je plots niet meer de bloem van je keuze voor je, maar de bloem van de speler die rechts van je zit. Als je geluk hebt, heeft die al meer bladringen gestapeld dan jij.

In elk geval is de bloem die voor je staat, nu jouw bloem, die je verder moet vervolledigen. Tot de lentewind weer alles door elkaar blaast ...

De winnaar is wie als eerste een volledige bloem met de vijf bladringen en bloemkelk van zijn kleur gestapeld heeft.

Informatie voor je ouders

'Bloemenweide' is geschikt voor kinderen vanaf ongeveer drie jaar. Het spel bevordert het herkennen van kleuren en stimuleert de aandacht van uw kind. Door de toevalsfactor draagt het ook bij tot het leren samenspelen zonder concurrentie en prestatiegerichtheid.

Farvespil blomsterengen

På den dejlige forårseng pibler blomsterne frem overalt. Din lille blomst vil også gerne gro på engen. Hvis du som den første får samlet blomsten på den rigtige måde, så den er klar til at blomstre, vinder du spillet. Men pas på den varme forårsvind! Den kunne nemlig godt finde på at puste blomsterne væk, så du måske lige pludselig sidder overfor en blomst, der slet ikke er din...

”Blomsterengen“ er et stablespil for 4 spillere, hvor det gælder om at få sin egen blomst til at gro med snilde og lidt held.

Spillet omfatter:

- 4 blomsterstilke
- 5 bladringer pr. spiller
- 4 blomsterbægre
- 1 farveterning

Forberedelse af spillet

Hver spiller vælger en blomst, som han/hun gerne vil have til at gro. Den yngste spiller starter med at vælge den farve, han/hun ønsker at spille med.

Herefter stiller alle spillere deres egen blomsterstilk foran sig på bordet.

Samtlige bladringer og blomsterbægre lægges på midten af bordet.

Spilleregler

Hvis du er den yngste blandt spillerne, er det dig, der begynder med at kaste terningen. Hvis du er så

heldigt, at terningen viser din farve, må du sætte en af bladringene på din blomsterstilk. Hvis du slår en anden farve, må du desværre vente, til det bliver din tur igen.

Hvis du som den første spiller får anbragt blomsterbægeret på blomsten, har du vundet spillet. Men pas på, for på terningen er der også et symbol, der står for den varme forårvind. Hvis du eller en af de andre spillere slår symbolet "vind", bliver alle blomsterne på engen hvirvlet rundt i et stort virvar, og det betyder, at de hver især rykker videre til næste spiller i rækken (i urets retning), hvilket betyder, at du nu ikke sidder overfor din egen, men din højre sidemands blomst. Men hvis du er heldigt, har han allerede fået sat flere bladringe på stilken, end du selv har.

Under alle omstændigheder er blomsten nu din egen, og det er den, du skal spille videre med, indtil forårvinden måske vender tilbage og der går rav i det hele igen.

Den af spillerne, der som den første får lavet en blomst med alle fem bladringe og et blomsterbæger i sin egen farve, har vundet.

Information til forældrene

"Blomsterengen" kan spilles af børn fra de er omkring 3 år. Spillet fremmer børns farvesans, skærper deres opmærksomhed og skaber en fællesskabsfølelse omkring spillet på grund af dets uforudsigelige forløb, hvor indbyrdes konkurrence og præstation træder i baggrunden.

① Il gioco di colori Prato di fiori

Molti fiorellini spuntano sul colorato prato primaverile. Anche il tuo piccolo fiorellino desidera crescere lì. Vinci se lo riesci a completare e a far fiorire per primo.

Attenzione però! Il caldo vento di primavera potrebbe portar via il tuo fiorellino, e improvvisamente potresti trovarti davanti a un fiorellino che non è il tuo...

Il “Prato di fiori” è un gioco di costruzione per impilamento per 4 giocatori, nel quale si fanno crescere i propri fiori, con abilità e fortuna.

Il gioco è composto da:

4 gambi

ciascuno con 5 anelli

4 calici

1 dado colorato

Preparazione del gioco

Ogni giocatore sceglie il fiore che desidera far crescere. Scegli tu per primo il colore se sei tu il giocatore più giovane.

Ogni giocatore mette davanti a sé il gambo di colore corrispondente.

Posizionare gli anelli e i calici sul centro del tavolo.

Regole

Cominci tu tirando per primo il dado se sei tu il giocatore più giovane. Se hai fortuna gettando il dado ed ottieni il tuo colore, hai allora il diritto di infilare un anello nel tuo gambo. Se invece esce il colore di un

altro giocatore, devi purtroppo passare la mano al giocatore successivo. Vinci se riesci a mettere per primo il calice sul tuo fiore.

Tieni però conto di questo: il dado colorato ha anche una faccia con il simbolo del caldo vento primaverile. Se tu o un altro giocatore ottenete “Vento”, il vento mette in disordine tutti i fiori sul prato, facendoli avanzare, sul tavolo, di un giocatore in senso orario. Il che vuol dire che all’improvviso non hai più davanti a te il fiore di tua scelta, ma quello dell’avversario seduto alla tua destra. Se hai fortuna, l’avversario ha già impilato più anelli di te.

In ogni caso sappi che il fiore che adesso sta davanti a te è il tuo, e che è tuo compito continuare a completarlo... finché il vento non spazza via di nuovo tutto. Vince chi per primo riesce a completare un fiore con i cinque anelli di medesimo colore e con il calice.

Informazione per i tuoi genitori

Il “Prato di fiori” è un gioco per bambini da circa 3 anni in su. Richiede la capacità di riconoscere colori; grazie all’effetto sorpresa che si ottiene lanciando il dado, stimola il gioco in comune senza un’ottica di rivalità o di prestazioni, nonché esercita l’attenzione del bambino.

P **Jogo das cores Prado de flores**

No colorido prado primaveril florescem muitas florzinhas. E também a tua florzinha quer crescer por lá. Se fores o primeiro a montá-la correctamente e a deixares florescer, ganhas o jogo.

Mas cuidado! O vento morno da Primavera pode soprar a florzinha para outro lugar e, de repente, estás sentado perante uma florzinha completamente diferente...

O „Prado de flores“ é um jogo de construção para 4 jogadores, no qual fazes crescer a tua flor com habilidade e sorte.

Este jogo contém:

4 pés de flor
cada com 5 anéis de folhas
4 cálices
1 dado colorido

Preparação do jogo

Cada jogador escolhe uma flor que pretende fazer crescer. Se fores o jogador mais novo, podes começar o jogo em primeiro lugar.

Cada jogador coloca à sua frente o pé da cor correspondente.

Todos os anéis de folhas e os cálices são colocados no centro da mesa.

As regras

Se fores o jogador mais novo, podes iniciar o jogo e lançar o dado pela primeira vez. Se tiveres sorte e

lançares a tua cor, então podes colocar um anel de folha no pé da tua flor. Se lançares uma outra cor, infelizmente tens de passar a jogada ao próximo jogador.

Se fores o primeiro a colocar o cálice na tua flor, ganhaste o jogo.

Mas: o dado colorido possui também o símbolo do vento morno da Primavera. Se tu ou um outro jogador lançar o „vento“, todas as flores do prado são sopradas e misturam-se. Todas as flores avançam na mesa, um jogador no sentido dos ponteiros do relógio. E, de repente, já não tens à tua frente a flor que escolheste, mas sim a flor do jogador à tua direita. Se tiveres um pouco de sorte, talvez ele já tenha empilhado mais anéis de folhas do que tu.

Em qualquer caso, deves continuar a completar a flor que tens agora à tua frente. Até que o vento da Primavera volte a soprar e misture tudo novamente. O vencedor é quem tiver construído uma flor completa, com os cinco anéis de folha da cor correspondente e o cálice.

Informação para os teus pais

O „Prado das flores“ é adequado para crianças a partir dos 3 anos. O jogo favorece a identificação de cores e, devido aos resultados imprevisíveis dos dados, promove a capacidade de jogar em grupo, sem as crianças se sentirem pressionadas a competir. Além disso, o jogo estimula a capacidade de concentração do seu filho.



Игра в цвета Цветочный луг

На разноцветном весеннем лугу расцвело множество цветов. Твой цветочек тоже хочет там цвести. В игре побеждает тот, кто первым доведет свой цветок до цветения.

Но будь осторожен! Теплый весенний ветер может унести цветы, и ты можешь неожиданно обнаружить перед собой совершенно другой цветок...

„Цветочный луг“ – это игра на выкладывание для 4 игроков, в которой ты выращиваешь свой цветок, и в ней тебе понадобится ловкость и удача.

В комплект игры входят:

- 4 цветочных стебля
- по 5 колец-листов
- 4 цветочные чашечки
- 1 цветной кубик

Подготовка к игре

Каждый игрок выбирает себе цветок, который он будет растить. Если ты самый юный игрок, то ты первый выбираешь свой цвет.

Каждый игрок ставит перед собой цветочный стебель соответствующего цвета.

Все кольца-листья и цветочные чашечки кладут в середину стола.

Правила

Если ты самый юный игрок, ты можешь начать

игру первым, бросив кубик. Если тебе повезло, и выпал твой цвет, ты можешь надеть кольцо-лист на цветочный стебель. Если на кубике выпал чужой цвет, ход придется пропустить, и он переходит к следующему игроку.

Если мы смог первым надеть цветочную чашечку на свой цветок, ты победил.

Но: цветной кубик имеет также символ теплого ветра. Если у тебя или другого игрока выпал „Ветер“, цветы на всём лугу передвигаются на другое место. Все цветы перемещаются на столе по часовой стрелке к следующему игроку. Неожиданно перед тобой оказывается не цветок выбранного тобою цвета, а цветок игрока справа от тебя. И тебе повезет, если он уже надел на цветок больше листов, чем ты.

В любом случае цветок, стоящий перед тобой, - это твой цветок, который ты должен выращивать дальше. Хотя в какой-то момент весенний ветер снова может перенести все цветы на новые места.

Побеждает тот, кто первым соберет цветок с пятью кольцами-листами и цветочной чашечкой.

Информация для родителей

В „Цветочный луг“ можно играть детям примерно с трех лет. Игра развивает узнавание цветов, благодаря эффекту случайности при броске кубика организует совместную игру без мышления в духе.

